



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLISHING FUND PROJECT

中国电影人口述历史
The Oral History About Chinese Cinema

主编 陈墨

长春 大業者

本卷主编

张锦

东北电影人口述历史

采访人 | 张锦 周夏 受访人 | 柏瑞桐 胡昶 李俊杰 李品 刘晶颖 马寻 潘德民 杨文浩 张敬平

对制片主任的集中采访是本书乃至长春访谈的一个特色，本意还是打破原来对电影的某些偏颇看法。至少，制片工作作为一种专业性工作需要得到更进一步的确认。对制片主任的集中采访，在我看来也是一个独特的角度，来考察中国电影企业成规模后的产业管理问题。



中国电影人口述历史

The Oral History About Chinese Cinema

主编 陈墨

长 春 大 业

本卷主编

张锦

东北电影人口述历史

采访人 | 张锦 周夏 受访人 | 柏瑞桐 胡昶 李俊杰 李品 刘晶颖 马寻 潘德民 杨文浩 张敬平

CIP 中国电影出版社

图书在版编目(CIP)数据

长春大业：东北电影人口述历史 / 张锦主编.——

北京：中国电影出版社，2015.11

(中国电影人口述历史 / 陈墨主编)

ISBN 978-7-106-04310-0

I. ①长… II. ①张… III. ①电影史—东北地区

IV. ①J909.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第252846号

责任编辑：类成云

封面设计：品 序

版式设计：品 序

责任校对：黄建芸

责任印刷：张玉民

长春大业：东北电影人口述历史

张 锦 主编

出版发行 中国电影出版社（北京北三环东路22号）邮编 100029

电话 64296664（总编室） 64216278（发行部）

Email: cfpygb@126.com

经 销 新华书店

印 刷 北京鑫丰华彩印有限公司

版 次 2015年12月第1版 2015年12月北京第1次印刷

规 格 开本 / 787×1092毫米 1/16

印张26 / 字数 / 494千字

书 号 ISBN 978-7-106- 04310-0 / J·1769

定 价 58.00元

序

■ 陈 墨

一

“中国电影人口述历史”，是中国电影资料馆暨中国电影艺术研究中心和电影频道合作的，以采访和记录老一代中国电影人生平经历并作档案收藏为目的大型采访工程。该项目于2007年正式启动，2008年全面展开，至2010年为采访工程的第一阶段；2011年起为采访工程的第二阶段。做口述历史，我们是后来者，其便利条件是可以站在前人的肩膀上，充分汲取先驱者的经验和教训；可以利用后发优势，使我们的工作做得比较顺利、有效，且有一点特色。

我们的项目名称是“中国电影人口述历史”，而不是“电影口述史”。作为电影资料馆人，我们做口述历史采访的目标，是要作为档案收集，让受访人做生平讲述，包括其电影从业经历、社会人生经历、个人生活与心灵成长经历三个向度，建立电影专业史、中国社会史、个人心灵史三者合一信息档案。

“中国电影人口述历史”采集电影人记忆档案，固然是留赠后人，也应尽可能服务于当下。为此，我们和中国电影出版社合作，申请到国家出

版基金资助，将陆续出版“中国电影人口述历史”30卷。我们采取了四种分卷形式，即：单人卷、单位卷（多人）、专业卷（多人）、专题卷（多人），目的是在深度与广度、丰富性与多样性之间获得平衡。

二

口述历史采访及其录音抄本的编纂，依据不同的目标，自有不同的重点、方法与形式。“中国电影人口述历史”的编纂，在篇幅允许的前提下，希望我们能够做到，录音编纂抄本能展现五个方面的内容：一是受访人电影从业史及与电影相关内容。二是政治运动经历及社会环境变迁的情况，由此展现电影人在怎样的环境中工作，以便理解他们为何及如何工作。三是个人生活史，是社会史的资料。四是个人心灵史或个性成长史，看社会环境如何塑造个人，及个人如何与社会环境和社会关系互动。五是在确保对话信息清晰可感的前提下，不仅展现受访人“说什么”，也尽可能保留其“怎么说”，尽量保持口述历史采访的现场感及对话者的个性言语特征。在实际编选过程中，会因为采访方式、资料丰欠、编选方法、篇幅容量的不同，而产生不同的变体形式。

这套书有须共同遵守的编辑体例。具体如，1. 每个访谈都必须有一些常规项目，例如采访人、受访人、摄像师姓名，采访时间、采访地点等。2. 保留采访人和受访人对话问答形式。3. 编纂抄本必须以原始抄本为依据，如有修订必须用括号标示。4. 编者可以作必要删减，但须保持对话语意完整性。5. 尽可能保持受访人说话的言语特点。6. 编者应针对访谈录中须加解释说明的地方作出注释。7. 每个访谈录后面都必须有《采访人手记》，提供必要的工作说明。8. 每册书后，须有分册主编的《编后记》，说明其编选方法及理由。

除上述必须遵守的基本体例之外，在编选理念、编辑方法、技术技巧等方面，我们鼓励分册主编按照自己的思考和认知进行探索和创新。

三

这套书采取分册主编负责制度。分册主编人选，大都是“中国电影人口述历史”工作团队成员，包括张锦研究员、李镇副研究员、黎煜博士、边静博士、周夏博士、黄德泉副研究员、蒙丽静博士、李相先生、王霞女士、彭琨女士、苗禾女士和我本人。我们还聘请了张震钦研究员、刘桂清编审等资深专家，孙劲松副研究馆员及《当代电影》编辑檀秋文等担任分册主编。

“中国电影人口述历史”的采访和出版，首先应该感谢授权我们出版其访谈录的所有前辈电影人！

我们曾得到过程季华、罗艺军、李少白、马德波、孟犁野、戴光晰等学界前辈，北京电影学院郑洞天教授、陈山教授、钟大丰教授，复旦大学周斌教授，中国传媒大学胡克教授，中国艺术研究院影视所所长丁亚平研究员，北京大学李道新教授，上海交通大学李亦中教授，西南大学虞吉教授，电影史家翟建农先生，山西社科院丁东研究员，中国青年政治学院邢小群教授等人的帮助和指导，在此向诸位专家表示衷心感谢！

“中国电影人口述历史”计划得以顺利实施，要感谢电影频道慷慨资助；要感谢阎晓明先生、陆弘石先生！

感谢中国电影资料馆前任馆长傅红星、前副馆长饶曙光、前代理馆长张建勇及现任馆长孙向辉！感谢倡议者和领导者皇甫宜川研究员！感谢最先探索者启之研究员！感谢李迅研究员、李一鸣研究员、单万里研究员！感谢中国电影资料馆办公室、离退休干部处、财务处所有支持和帮助过口述历史工作的同事们！

感谢所有担任过“中国电影人口述历史”摄像、录音工作的在读或已毕业的、本中心及外校研究生同学们！

最后，要感谢中国电影出版社！感谢类成云、曹茜、秦赞，和已经去世的副总编辑尹宁安先生！感谢胡子光、宋岱两任社长！感谢所有为之付出的人！

目 录

序.....	陈 墨 / 1
--------	---------

柏瑞桐访谈录.....	001
走上演艺之路.....	003
表演艺术研究所.....	006
遇孙敖.....	012
初到长春.....	016
电影演员.....	022
家居孙敖.....	029
老年入党.....	033
采访人手记.....	036
胡昶访谈录.....	039
伪满时期念私塾.....	041
闹匪与解放.....	043
东北师大中文系.....	046
到“长影”.....	050
党办、厂办、史志办.....	054
资料与档案.....	057
“长影”历史两三题.....	060
“天下”.....	066
研究.....	071
厂史.....	075

电影志·····	085
满映研究·····	087
姜衍与姜学潜·····	101
“东影”的日本人·····	106
史料与调查·····	111
采访人手记·····	121
李俊杰访谈录 ·····	123
肇源故乡·····	125
到“东影”·····	128
三期训练班·····	131
分配前后·····	135
美工科·····	140
第六创作组·····	146
《奇袭白虎团》·····	150
采访人手记·····	157
李品访谈录 ·····	159
革命·····	161
“抗大”·····	163
进军东北·····	167
婚姻与入党·····	170
到“东影”·····	173
四期训练班·····	177
人事科、福利科、剪接车间·····	183
和光胡同·····	186
组织部长·····	190
成都·····	194
离休后的事业·····	198
采访人手记·····	201
刘晶颖访谈录 ·····	205
依兰县·····	207
从影·····	209

一期训练班·····	211
剧务科·····	214
服化车间·····	218
《刘胡兰》·····	221
服装师·····	222
采访人手记·····	228
 马寻访谈录 ·····	 231
笔名·····	233
风雨作家·····	235
五星书林·····	240
“满映”与姜学潜·····	246
“满映”的作家们·····	254
从“满映”到“东影”·····	258
兴山·····	266
离开电影的岁月·····	275
采访人手记·····	277
 潘德民访谈录 ·····	 281
看电影·····	283
齐市文工团·····	285
“东影”的演员·····	288
第四创作组·····	292
“文革”电影·····	298
制片主任·····	304
《人到中年》·····	309
采访人手记·····	317
 杨文浩访谈录 ·····	 319
27军文工队·····	321
调到“东影”当演员·····	323
剧务科长与剧务主任·····	327
制片管理专修班·····	332
第二创作组与“四大经验”·····	336

制片主任与“三自一中心”	342
艺术片室	346
《创业》	351
采访人手记	353
 张敬平访谈录	 355
东北文工一团	357
到“东影”	361
陈波儿与回迁长春	367
宣传资料科	372
从编导室、放映科到录音科	375
从“西影”到第三创作组	380
八大制片主任	386
“八七五”工程	389
作为抢救工程的资料片拍摄	396
采访人手记	398
 编后记：史料与史述	 400

柏瑞桐访谈录

采访人	周 夏
采访时间	2009年6月
采访时长	5盘高清录像带
采访地点	吉林省长春市·口述历史长春工作站
摄像及录音	张 锦
采访现场图片摄影	张 锦
录音整理	文随速记
文稿选编	张 锦

【受访人简介】



柏瑞桐

女，回族，演员，1937年1月4日生于北京。1951年考入文化部电影局表演艺术研究所学习，1953年进入北京电影演员剧团，1954年在《平原游击队》中饰演翠萍。1955年与丈夫孙敖^①一起主动要求调至长春电影制片厂工作，从此扎根“长影”。先后主演或出演了《妈妈要我出嫁》《寂静的山林》《国庆十点钟》《青春的脚步》《古刹钟声》《悬崖》《春水长流》《草原晨曲》《两家人》等影片。“文革”中到吉林舒兰县参加“五七道路”劳动。“文革”后，又陆续出演《残雪》《自豪吧，母亲》《绿色钱包》《刀光虎影》《相会》《花园街五号》《爱珠》《解放》等影片。1987年退休，全力支持孙敖的配音事业，2009年加入中国共产党，2013年2月15日于长春逝世。

^① 孙敖（1932-2002），男，回族，长春电影制片厂一级配音演员，生于北京，长于上海。1951年高中毕业后考入电影局表演艺术研究所，1953年进入北京电影演员剧团。1955年12月与柏瑞桐结婚，1956年调至“长影”演员剧团，主要担任译制片配音工作，参加过四百多部影片的译制和演出工作。主要译制作品包括《斯特凡大公》中的斯特凡、《复活》中的聂赫留朵夫、《蝴蝶梦》中的德温特、《永恒的爱情》中的哈迈德等，故事片如《佩剑将军》《吉鸿昌》《熊迹》《三进山城》等。此外还活跃于话剧、广播剧、小说播讲、诗朗诵等领域，广播剧《张海迪》获得广播剧奖，并获得“长影”第3-9届“小百花奖”男主角配音奖。1987年获得中国电影表演艺术学会颁发的首届学会奖。1988年加入中国共产党，2002年逝世于长春。

走上演艺之路

周：柏老师您好，我看资料上说您是1937年出生在北京，正好是全面抗战开始的那一年，您能简单地回忆一下您小时候的经历吗？

柏：我是生在北京，长在北京。我那时候太小，记得父亲是学军事的，后来抗日战争爆发了，爷爷就不让他干了，给他开了一家商店，卖羊肉、牛肉、饭之类的，雇佣了很多工人。我爸爸不愿意干，但是我爷爷说你不能再当兵了，容易出事。我爸爸特别听我爷爷和奶奶的话（也就不去当兵了）。我们家（当时）是住在德胜门外头，后来进了城，在新街口开了一个挺大的羊肉铺。^①每天都有人帮他去屠宰场宰牛、宰羊，再给他送肉。

可是我爸爸实际上是不管（生意的），他老出去玩。后来我爷爷发现他没有把心思投到买卖上，就让我妈去看我爸爸，别让他到处玩，于是我们家的人就逐渐地都进了城了。我一直在爷爷家住，最后我妈把我也接到城里去了——那时我们家就是两个哥哥和我。我上小学是在回民学校，小学毕业了，就上圣心女中，是一个教会的学校。

在圣心女中，老师觉得我漂亮，就让我参加宣传队，要跳舞，要到街上去宣传。那时候日本人就在北京，挺讨厌的，我们都烦日本人，看着日本人，骂他他也听不懂，我们好多同学一块儿骂他，还笑着骂他，他以为我们对他好呢——就是从心里烦日本人。

周：是日本兵还是日本的普通人？

柏：日本兵。日本普通人很少到街上来。我们只要看见，一帮同学就一块儿喊一二三，笑着骂他们。

周：就是老百姓心里很恨。

柏：但是又拿人家没办法。等到抗日战争胜利了，我中学也毕业了，^②我们学校没让我考试，直接升学上高一了。它（圣心女中）的学制是从初一

① 德胜门，北京内城九门之一，位于北部（偏西）。德胜门外至马甸地区曾是北京主要的回族聚居区之一，而新街口位于德胜门西侧城内附近的一处区域。

② 应为“解放战争胜利了”之口误，“中学”更准确应该是“初中”。

到高三，结果那时候电影学院^①就在招生了。

当时好多人都考取了，都是从像上海这样的一些地方——各地来的学生，都是大学生。那时我姨是“北影”^②的演员，叫李环，我从小就得给我姨送饭，她、谢添还有一些演员们，都得等我在家里做好饭后给他们送过去。^③送了饭后，我就看他们在那儿拍电影，所以我对他们拍电影特别了解、特别熟悉，也特别感兴趣，（于是）我当然就要考电影学院了。但是我爸爸、我妈就说别当演员，你看你姨当演员多可怜呢！我说她可怜什么呢，她挣的钱可多了，老给我钱花——就这样。

周：她说的可怜是不是时间上不规律之类的问题？

柏：对，有的时候夜里还得在那儿拍戏。这样我就没有通过我父亲、母亲，让我姨带着我去考北京电影学院了。

周：您小姨支持您去考试？

柏：她、谢添，还有“北影”的好几个人，都陪着我考。

周：您小姨是叫李环吗？您记得她参演过什么电影吗？

柏：她演的电影挺多的，但是你现在要问我，我可想不起来，她拍了一辈子电影。^④

周：那您小时候看过什么电影？

柏：我看的电影可多了，因为我姨不是“北影”的演员吗，只要有电影，就带我去看，另外我爸爸也爱看电影，只要有新影片出来，爸爸就骑着自行车就驮着我去，两个哥哥、两个弟弟也都跟着。

周：那您记得在北京哪儿看电影？什么电影院？

柏：那个电影院挺大的，在西单那边。只要放新影片，我爸爸就得带着我们过去。

周：那您看的是中国的影片多，还是苏联的多？

柏：中国的影片多，我爸爸爱看中国的影片。那时候影片挺多的，有古装片，也有现代片。

周：那个时候的电影是不是主要是上海拍的，或者上海电影看的比

① 指今北京电影学院。当时学校的全称为“中央人民政府文化部电影局表演艺术研究所”，后来在1951年6月改名为“中央人民政府文化部电影局电影学校”，通常认为这是北京电影学院的主要前身。第一届招生是在1950年，被称为“表演一班”，第二届是在1951年暑期招生，被称为“表演二班”。受访人后面将会提到，她刚开始跟随一班听课，后来调整到二班。

② 即北京电影制片厂的简称，下同。

③ 北京电影制片厂初期厂址即在原“中电”三厂的新街口原址，因此有可能让家住新街口的受访人送饭。

④ 李环参演的影片如1953年的《赵小兰》以及1960年的《春暖花开》等。

较多？

柏：“北影”也拍。我上了电影学院后，到了礼拜天，要是有新电影，我爸爸就叫我去看，我说我都看完了！我们学校已经放了！我们是坐到操场上看的。^①

周：补充一个问题，您在中学时就显露出喜欢文艺，喜欢唱歌、跳舞这些兴趣爱好好了？

柏：我姨不是电影厂的吗？我得每天给她送饭，所以我就对这些个特别感兴趣，那时我才十几岁，电影学院只要高中毕业和大学毕业的。第一批是大学毕业的，等我们这一批就有高中毕业的。^②

周：不一样的。

柏：我先跟大学毕业的那一班上了不到一年的课，后来招了第二班就把我降到这个班去了，说你的年龄和你的文化跟他们都接近，有共同语言，在第一班呢，对你（来说），都像些老师似的管你，你上那个（二）班吧。这个二班对我可好了，好多同学都跟我一起到我们家去吃饭，因为食堂饭不好。^③

周：有好多外地的同学吗？

柏：有好多上海来的，南方来的到我们家去吃饭。

周：那够热闹的。

柏：我妈就给他们做好吃的。

周：小时候您喜欢的明星中，您说谢添不错，对他有什么印象没有？

柏：谢添就不用说了，他叫我女儿——老叫我女儿，他跟我姨是在“北影”，老上我们家吃饭去，一去就告诉我爸爸、哥哥，说给我记账，等我挣了钱就还你。我爸爸说我不记账，你吃也白吃，你还账也白还——都挺好的。

① 存疑。根据对当时表演艺术研究所以及电影学校的其他学生的访谈，学校会在大教室内放映电影，并且学校最初只有一个四合院，后来有四个四合院，没有严格意义上的操场。

② 存疑。根据对其他学员的访谈，表演一班不都是大学毕业生，不过这一个班的学员年龄相对偏大。

③ 当时表演艺术研究所或电影学校的校址在石老娘胡同，即今西四北五条，距新街口较近。

表演艺术研究所

周：您报考的当时名叫中央电影局表演艺术研究所，还记得考试考什么吗？

柏：给我出题目，让我做表演。

周：小品？您记不记得是什么题目？您回忆一下？

柏：我回忆不起来了，考了我三次。第一天考完了就让我回家等着消息，说要是你合格了，我们再要你，或者要是你长大点，我们再要你，你现在回去，该上学还上学。我回去没两天，学校又通知我姨，我姨又带着我去考第二次，考完第二次，过几天又考第三次，考完第三次后就说别走了，宿舍已经给你安排好了。

周：是这样，那可能就是初试、复试、面试这样子？初试、复试有几次？那应该筛选了很多，您记不记得当时有多少人来考这个表演（班）？

柏：他们都考完了，上海招完了。

周：您不是跟着他们一块儿考的？

柏：就我一个人。当时一班已经成立了，二班还没招生呢，我先跟一班上的课，一班都是大学生。^①后来还给我请了一个教我文化课的老师，除了上表演课，还得补文化课。

周：人家的年龄都比你大，有的大学毕业，有的高中毕业？

柏：有的大学毕业都工作了，有的刚大学毕业。

周：那您没有想过，上完高中再上这个表演班？

柏：我就想早点上表演班。

周：特别喜欢？当时这个考试有几个科目，就是说让您唱歌、跳舞——有没有这些？

柏：有啊，我放松极了，一点没紧张。

周：因为您在中学这些就很突出？

柏：对，我在学校就老参加演出，所以考我什么我都没在乎，特别放

^① 根据北京电影学院官方史志，表演一班曾在1951年和1952年两次招收插班生，估计受访人是1951年那一批插班生。表演一班的学生来源比较复杂。参见《北京电影学院志（1950-1995）》（北京：北京电影学院，2000）。

松。后来考完了就入学了，王逸^①是我们的主任，他就说柏瑞桐我叫你小柏，你考试时怎么那么放松啊？我说我在学校总跟着宣传队参加表演呢！抗日的时候就跟着宣传抗日，等到抗日战争胜利了，我们满街演出去。他说感情你都习惯了。

周：那您记不记得当时唱什么歌，跳什么舞，流行的东西是什么样的？

柏：我愿意唱什么唱什么，跳舞也是，跳民族舞，也跳芭蕾舞。

周：芭蕾舞也跳，那您在中学时候学得很全面？

柏：我姨不是“北影”的演员吗？

周：她教您吗？

柏：我给她送饭时，有时候她们那儿有舞蹈什么的，我就去学，跟着人家练。

周：您还记得当时的考官老师有谁吗？

柏：有田方，有他爱人叫于蓝，好多知名的人。

周：给你出题目做小品什么的？

柏：我在那儿做，他们笑，还都是捂着嘴笑，他们就觉得我这个小孩怎么那么可爱，所以考我三次呢。

周：那还是给你机会了，小姨也帮了不少忙，她会不会在考前给您辅导一下？

柏：就给我说说，做点什么表演。

周：这个考试对少数民族有没有优惠？

柏：没有，回族人不多，本来就我一个——在表演二班的时候才招来三个人，后来招来孙敖，还有两个，我们总共四个。

周：当时还学习外语吗？

柏：不学外语了，但是我们愿意学外语，因为有的时候看翻译过的影片，有的是没翻译过的——多学点儿外语能听懂。我们班高中毕业的同学比较多，那些大学毕业的同学也教我们。

周：当时这个学校是免收学费的吗？

① 王逸（1914—1986），电影导演，曾用名王家绳，生于南京，也是著名导演王家乙的仲兄。1930年进入苏州美术专科学校学习西画。1932年在南京中学参加“南剧社”，此后长期参加左翼剧联南京分盟的各种话剧活动。抗战后参加抗敌演剧队八队。1945年后在香港从事革命戏剧活动。1948年到东北电影制片厂任导演，不久后调入电影局。1950年9月任电影局表演艺术研究所副所长（所长陈波儿）、电影学校演员班主任。1952年11月回“东影”任导演。主要影片包括《暴风雨中的雄鹰》《患难之交》《新的一课》《白手起家》《太阳刚刚出山》等。材料来源：《长春市志·电影志》，东北师范大学出版社1992年版。